



**SCARLETT™**

**INDIGO**

INNOVATION SELECTION PERFECT PROGRESSIVE TECHNOLOGY

MODERN FASHION STYLE

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**INSTRUCTION MANUAL**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

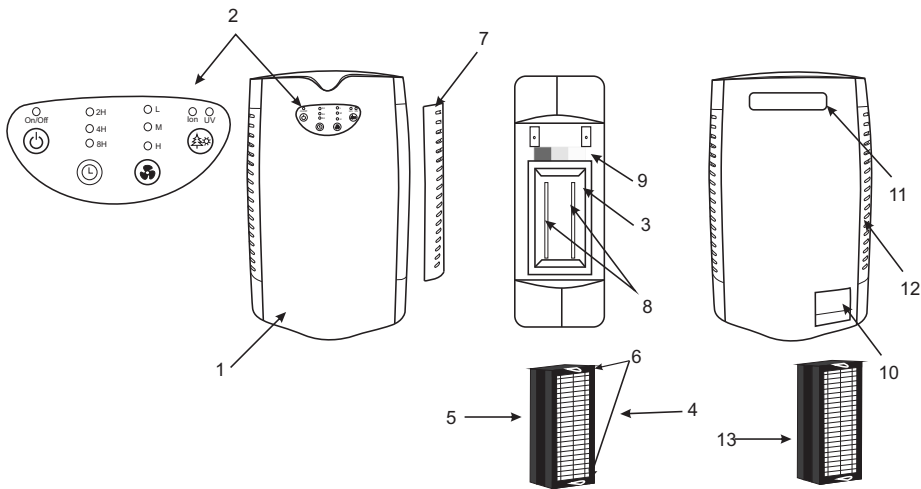
**IS-AP7801**



INNOVATION  
**Line**

[WWW.SCARLETT-EUROPE.COM](http://WWW.SCARLETT-EUROPE.COM)





## GB

1. Case
2. Control Panel
3. Filter compartment
4. Filters HEPA
5. Filters carbon
6. loops
7. Lid
8. UV lamps
9. Filter Clogging Indicator
10. Cord compartment
11. Carrying Handle
12. Air openings
13. Additional filter

## RUS

1. Корпус
2. Панель управления
3. Отсек для фильтра
4. Фильтр HEPA
5. Фильтр угольный
6. Петли
7. Крышка отсека для фильтров
8. УФ лампы
9. Шкала степени загрязнения фильтров
10. Отсек для хранения шнура
11. Ручка для переноски
12. Воздуховодные отверстия
13. Дополнительный комплект фильтров

**Напряжение:** **Мощность:**

220-240 V ~ 50 Hz

35 W

Класс защиты II

**Вес:**

3.4 / 4.5 kg

**Размер:**

320 x 195 x 270 мм  
(ш) x (в) x (гл.)

# Гарантийный талон Гарантійний талон Кепілдік талоны №

Срок гарантии 12 месяцев  
Термін дії гарантії – 12 місяців  
Кепілдік мерзімі - 12 ай

Печать продавца  
Печатка продавця  
Жасап шығарылған күні

Модель	
Дата продажи Дата продажу Сатылған күні	
Серийный номер Серійний номер Сериялық нөмірі	
Подпись продавца Підпис продавця Сатушының қолтаңбасы	
Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушының қолтаңбасы	

Изготовитель «ХОУМ ЭЛЕКТРОНИКС ЛИМИТЕД»,  
Юридический адрес: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Китай.

Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя и на сайте [www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)

Виробник: Хоум Електронікс Лімітед  
Юридична адреса: 801 Лук Ю Білдинг, 24-26 Стенлі Стріт, Централ, Китай

Адреси авторизованих сервісних центрів вказані в Інформації для споживача та на сайті [www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)

Өндіруші: Хоум Електронікс Лімітед  
Құқықтық мекенжайы: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Қытай

Уәкілетті сервіс орталықтарының мекенжайлары Тұтынушыға арналғанақпаратта және [www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru) веб-торабында берілген

Дата производства:  
Дата виробництва:  
Жасап шығарылған күні:

Pls add month and  
year of production e.g.  
08.2010 at this place

Настоящим подтверждаю приемку оборудования, пригодного к использованию, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий

Цим документом підтверджую прийняття обладнання, придатного до використання, а також підтверджую прийнятність гарантійних умов.

Осы арқылы, пайдалануға жарамды жабдықтың қабылдап алынғанын растаймын, сондай-ақ кепілдік шарттарының жарамдылығын растаймын

## Свидетельство о ремонте Відомості про ремонт Жеңдеу туралы мәліметтер

№	Дата Күні	Код работы Код роботи Жұмыс коды	Сервис центр Сервісний центр Сервис орталығы	Мастер Майстер Шебер	Работу принял Роботу прийняв Жұмысты қабылдадым
1					
2					
3					

**CZ**

1. Těleso
2. Ovládací panel
3. Prostor na filtr
4. Filtry HEPA
5. Filtry uhlíkový
6. Smyčka
7. Kryt
8. UV lampy
9. Kontrolka zanesení filtru
10. Kabelová komora
11. Rukojeť
12. Vzduchové otvory
13. Další filtr

**BG**

1. Корпус
2. Панела за управление
3. Резервоар за филтъра
4. Филтри HEPA
5. Филтри въглищен
6. Контур
7. Капак
8. Ултравиолетови лампи
9. Скала за замърсяване на филтрите
10. Място за навиване на кабела
11. Дръжка за пренасяне
12. Въздуховодни отвори
13. Допълнителен филтър

**UA**

1. Корпус
2. Панель управління
3. Відсік для фільтра
4. Фільтри HEPA
5. Фільтри вугільний
6. Петлі
7. Кришка
8. Ультрафіолетові лампи
9. Шкала забруднення фільтрів
10. Відсік для кабелю
11. Ручка для переноски
12. Отвори виведення повітря
13. Додатковий фільтр

**SCG**

1. Куиште
2. Контролна плоча
3. Преграда за филтер
4. Филтери HEPA
5. Карбонски филтери
6. Петља
7. Пклопац

8. УВ лампе
9. Ниво контаминације филтера
10. Преграда за кабл
11. Дршка за ношење
12. Отвори за ваздух
13. Додатни филтер

**EST**

1. Korpus
2. Juhtpaneel
3. Filtrisahtel
4. Filtrid HEPA
5. Sõefiltrid
6. Silmus
7. Kate
8. UV-lambid
9. Filtri ummistumise indikaator
10. Toitejuhtme sahtel
11. Kandesang
12. Õhuavad
13. Täiendav filter

**LV**

1. Korpus
2. Vadības panelis
3. Filtra nodalījums
4. Filtri HEPA
5. Filtri un ogļu
6. Kļipa
7. Vāks
8. Ultravioletās lampas
9. Filtru aizsērēšanas skala
10. Vada nodalījums
11. Rokturis pārmešāšanai
12. Gaisa atveres
13. Papildomas filtras

**LT**

1. Korpusas
2. Valdymo pultas
3. Filtrui skirtas skyrius
4. Filtrai HEPA
5. Filtrai anglinis
6. Cilpas
7. Dangtelis
8. Ultravioletinės lempos
9. Filtrų užterštumo skalė
10. Laido skyrius
11. Nešimo rankenėlė
12. Oro ertmės
13. Papildomi filtras

**H**

1. Készüléktest
2. Vezérlőpad
3. Szűrőtároló részleg
4. Szűrők HEPA
5. Szénszűrő
6. Hurok
7. Fedél
8. UV-lámpák
9. Szűrőszennyeződési skála
10. Vezetéktároló rekesz
11. Fogantyú
12. Légnylások
13. További szűrő

**KZ**

1. Корпус
2. Басқару панелі
3. Сүзгіге арналған ұя
4. Сүзгілер HEPA
5. Және көмірлі
6. Ілгектер
7. Қақпақ
8. Ультрақұлгін шамдар
9. Сүзгілердің ластану шәкілі
10. Бауға арналған ұя
11. Тасып жүруге арналған тұтқа
12. Ауа өтетін саңылаулар
13. Қосымша сүзгіш

**SL**

1. Korpus
2. Ovládací panel
3. Priehradka na filter
4. Filtre HEPA
5. A uhlíový
6. Slučka
7. Veko
8. Ultrafialové lampy
9. Škála ukazujúca stupeň znečistenia filtrov
10. Priehradka na uschovanie kábla
11. Rukoväť – na prenášanie
12. Vzduchové otvory
13. Ďalší filter

### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids. If it was happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in service center.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use other attachments than those supplied.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Do not use the device in a small confined space.
- Do not insert foreign objects into the grill.
- Don't connect the appliance to the mains if the cover of filter compartment is not closed.
- If the unit was got from the environment with temperature < 0 °C, keep it under the room conditions at least 2 hours.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

### BENEFITS OF AIR CLEANER

- The air cleaner with UV lamp and built-in ionizer helps to maintain indoor air parameters optimum for human health. The built-in HEPA filter, Class H13 cleans air from various contaminants, such as dust, dust mites and other microscopic parasites, mold spores, pollen, bacteria, etc. The carbon filter effectively removes odors of tobacco smoke, nicotine, carbon monoxide and sulfur dioxide, and various chemical air contaminants. Additionally, air is disinfected with ultraviolet light emitted by the bulb located inside the appliance. UV radiation is a well-studied, safe, and well-proven technology, which is widely used in hospitals for more than 50 years, and eliminates infectious microorganisms. UV radiation is able to eliminate airborne bacteria and microbes, including all influenza viruses, when they pass through the inlet opening, because it destroys their DNA structure by the light waves having specific wavelength. At that, the light emitted by this bulb is safe for people located in the room when the device operates, since the ultraviolet radiation remains enclosed in the device, and only the air flow passing through the device is processed. The air can be cleaned and purified without UV radiation, too. The built-in ionizer saturates air with ions and creates the effect of "Forest Air", which contributes to the prevention of chronic diseases, and positively influences on patients with asthma, allergy, blind headache, hypertension, diseases of digestive

system, respiratory system, and cardiovascular system. Recommended operation time is 6 to 8 hours per day. The user friendly control panel with LED indicators of operating modes is located on the top wall of the unit. The filter replacement indicator is located in the inner compartment of the device. The convenient built-in carrying handle is located on top of the rear panel. The device has a sleek design and will fit well in a modern interior of living and working areas. High quality and reliability is provided by three stages of air purification and by operation of the ionizer:

- The built-in HEPA filter, Class H13 (according to EN 1822-1:2009 International Classification) is able to absorb particles as small as 0.03 microns, and has an efficiency of 99.97%.
  - The carbon filter eliminates or significantly reduces odors of various origin, and maintains freshness and purity of air.
  - The UV filter eliminates microbes, and cleans air from bacteria and viruses. The lamp life is equal to 20,000 hours or 5 years, in case if the average daily operation time of the appliance does not exceed 8 hours.
  - The ionizer (negative ion generator) creates ionic breeze with a flux density of negative ions equal to 2,000,000 units per cm<sup>2</sup>, and creates the effect of forest air or sea air. These negative ions are used to collect even more smallest particles of dust or pollen and facilitates even better air purification. They also eliminate effects of electromagnetic radiation.
- IMPORTANT:** The ionizer is not recommended for use in areas with relative humidity above 80%.

#### FILTERS

- Regular replacement of filters is required for efficient operation of the device.
- The device is equipped with filter pollution indicator. The filter should be replaced, when all the three squares of the indicator turn black. (show it on a picture)

#### INSTALLATION OF FILTERS

- Switch the device off and disconnect it from the mains.
- Open the filter compartment.
- Remove the filter by pulling the loops.
- Unpack the new filter.
- Insert the new filter into the filter slot. The HEPA filter should be located outside.
- Close the filter compartment.

#### OPERATION

- Before use, check the case of the device and accessories for transport damages.
- An extra set of filters is included into the delivery package.
- Place the appliance on dry and level surface.
- Connect the device to the mains.

#### On/Off Button

- Press the "On/Off" button to switch the air cleaner on or off.

#### Time Setting Button

- Press this button to select time of the device operation: 2, 4 or 8 hours. The respective indicator will light, when the time is chosen. Upon expiry of the selected time, the device automatically turns off and the light indicator goes out.

#### Speed Selection Button

- Press this button to select low (L), medium (M) or high (H) air speed.

#### Ionizer/UV Bulb Button

- Ionization is activated automatically after switching the unit. ION LED is on.
- Press this button to switch on the ionizing unit and the UV lamp. ION and UV LEDs are on.
- Press this button again to switch off the ionizing unit. UV LED is on.
- Press this button again to switch off the ionizing unit and the UV lamp.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Always unplug the appliance from mains outlet before cleaning.
- Wipe the outside surface of the air cleaner with soft damp cloth.

**STORAGE**

- Before storage make sure that the appliance is disconnected from power source.
- Perform all actions described in „CLEANING AND MAINTENANCE“ section.
- Wipe and dry the appliance, place it in the original package and store in a dry place.

**TROUBLESHOOTING**

Poor air flow.	Check the filter for contamination. Check if the air openings are clogged.
The device cannot be switched on.	Check the power source.
Noisy operation.	Check if any foreign objects touch the device case. The filter is worn and should be replaced. Check the filter for proper installation.



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не пользуйтесь прибором в маленьком замкнутом пространстве.
- Не вставляйте посторонние предметы в решетку.
- Не подключайте прибор к электросети, если крышка отсека для фильтра не закрыта.
- Если изделие длительное время находилось при температуре < 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

## ПРЕИМУЩЕСТВА ОЧИСТИТЕЛЯ ВОЗДУХА

- Очиститель воздуха с ультрафиолетовой лампой и встроенным ионизатором помогает поддерживать в помещении оптимальную для самочувствия человека воздушную среду. HEPA-фильтр класса H13 очищает воздух от различных загрязнений: пыли, пылевых клещей и других микроскопических паразитов, спор плесени, цветочной пыльцы, бактерий. Угольный фильтр эффективно устраняет неприятные запахи табачного дыма, никотина, сернистого и угарного газа, различных химических загрязнений воздуха. Воздух дополнительно обеззараживается излучением ультрафиолетовой лампы находящейся внутри прибора. Использование УФ-излучения является хорошо изученной, безопасной

и положительно зарекомендованной технологии, широко применяемой в лечебных учреждениях более 50 лет для устранения инфекционных микроорганизмов. УФ-излучение позволяет уничтожить находящиеся в воздухе болезнетворные бактерии и микробы, в том числе все вирусы гриппа, при их прохождении через отверстия воздухозаборника путем разрушения структуры их ДНК посредством излучения световых волн специальной длины. При этом излучение лампы безопасно для людей находящихся в помещении во время работы прибора, т. к. ультрафиолетовое излучение не выходит за пределы прибора и обработке подвергается только воздух проходящий потоком сквозь прибор. Предусмотрена возможность очищения воздуха без включения УФ-излучения. Встроенный ионизатор насыщает воздух аэрионами, создавая эффект «лесного воздуха», что способствует профилактике хронических болезней и оказывает положительное влияние на больных астмой, аллергией, мигренью, гипертонией, заболеваниями органов пищеварения, дыхательных путей, сердечно-сосудистой системы. Рекомендуемое время работы 6-8 часов в сутки. Удобная панель управления со светодиодными индикаторами режимов работы расположена в верхней части прибора. Индикатор необходимости замены фильтров расположен во внутреннем отсеке прибора. Удобная встроенная ручка для переноса находится в верхней части задней панели. Прибор имеет лаконичный дизайн и хорошо впишется в современный интерьер жилых и рабочих помещений. Высокое качество и надёжность обеспечивается тремя ступенями очистки воздуха и ионизатором:

- HEPA-фильтр класса H13 (по международной классификации EN 1822-1:2009) способен улавливать

частицы размером 0,03 микрона и имеет эффективность 99,97%.

- Угольный фильтр позволяет устранить либо значительно уменьшить запахи различного происхождения, поддержать свежесть и чистоту воздуха.
- УФ-фильтр обладает антибактериальным действием и очищает воздух от бактерий и вирусов. Срок службы ламп составляет 20 000 часов или 5 лет работы при средней ежедневной эксплуатации прибора не более 8 часов.
- Ионизатор (генератор отрицательных ионов) создает ионный бриз с плотностью потока отрицательных ионов 2 000 000 ед. на см<sup>3</sup>, что создает эффект лесного или морского воздуха. Отрицательно заряженные ионы позволяют осаждать еще больше мельчайших частиц пыли или пыльцы и способствуют наилучшему очищению воздуха. Устраняют последствия электромагнитного излучения. Важно! Ионизатор не рекомендуется использовать в помещениях с влажностью выше 80%.

#### **ФИЛЬТРЫ**

- Для более эффективной работы прибора необходимо менять фильтры по мере их загрязнения.
- На приборе есть шкала загрязнения фильтра. Когда все три квадрата шкалы станут черного цвета фильтр необходимо поменять.

#### **ЗАМЕНА ФИЛЬТРА**

- В комплект поставки включен запасной фильтр.
- Выключите прибор и отключите его от электросети.
- Откройте отсек для фильтра.
- Извлеките фильтр, потянув за петлю.
- Распакуйте новый фильтр.
- Вставьте новый фильтр в гнездо для фильтра. HEPA фильтр должен располагаться наружу.
- Закройте отсек для фильтра.

**РАБОТА**

- Перед использованием, проверьте не поврежден ли при транспортировке корпус прибора и дополнительные принадлежности.
- Поставьте прибор на ровную сухую поверхность.
- Подключите прибор к электросети.

**Кнопка включения**

- Нажмите кнопку «On/Off», чтобы включить или выключить очиститель воздуха.

**Кнопка установки времени**

- Нажмите кнопку, чтобы выбрать продолжительность работы прибора 2, 4 или 8 часов. При выборе нужного времени будет гореть соответствующий индикатор. По истечении выбранного времени, прибор выключится автоматически и световой индикатор погаснет.

**Кнопка выбора скорости**

- Нажмите кнопку, чтобы выбрать скорость потока воздуха низкую (L), среднюю (M) или высокую (H).

**Кнопка Ионизатор / УФ лампа**

- При включении прибора функция ионизации включается автоматически, при этом загорается соответствующий индикатор "ION"
- Первое нажатие данной кнопки включает ионизатор и УФ лампу, при этом горят соответствующие индикаторы "ION" и "UV".
- Второе нажатие выключает ионизатор и включает УФ лампу, при этом горит только индикатор "UV".
- Третье нажатие выключает ионизатор и УФ лампу.

**ОЧИСТКА И УХОД**

- Всегда отключайте прибор от сети питания перед очисткой.
- Протрите очиститель воздуха снаружи мягкой влажной тканью.

**ХРАНЕНИЕ**

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Упакуйте его в коробку и храните в сухом месте.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Слабый поток воздуха	Проверьте, чист ли фильтр Проверьте, не засорились ли воздухопроводные отверстия
Прибор не включается	Проверьте источник питания
Шум	Проверьте, не прикасаются ли к прибору какие либо предметы Фильтр изношен и требует замены Проверьте, верно ли установлен фильтр

**УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

1. Гарантийный срок 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в авторизованных Сервисных Центрах.
3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Гарантия не распространяется на:
  - приборы, у которых гарантийные талоны заполнены не

полностью или с исправлениями;

- расходные материалы и аксессуары (фильтры, сетки, мешки, насадки, шланги и т. п.), в том числе из стекла;

- естественный износ изделия: механические повреждения, повреждения вызванные качеством воды;

- дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);

- повреждения, вызванные самостоятельным изменением владельцем конструкции изделия или его комплектующих;

5. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.

6. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům lekrtrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorech.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponojujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jím zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní střediska.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Nepoužívejte přístroj v malém uzavřeném prostoru.
- Nevkládejte cizí předměty do mřížky.
- Nepřipojujte přístroj k elektrické síti, pokud je viko přihrádky na filtr otevřené.
- Pokud se výrobek dlouhodobě zachovával při teplotě pod 0°C, je třeba ho před zapnutím ponechat při pokojové teplotě během nejméně 2 hodin.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

## VÝHODY ČISTIČE VZDUCHU

- Čistička vzduchu s ultrafialovou lampou a vestavěným ionizátorem pomáhá udržovat v místnosti optimální pro normální lidský stav vzdušné prostředí. HEPA-filtr třídy H13 odstraňuje ze vzduchu nečistoty: prach, roztocě a jiné mikroskopické parazity, spory plísní, květinový pyl, bakterie. Uhlíkový filtr efektivně odstraňuje zápach od cigaret, nikotinu, oxidu uhličitého a uhelnatého, jiných chemických nečistot. Navíc se vzduch dezinfikuje zářením ultrafialové lampy, která se nachází uvnitř přístroje. UF záření je dobře prozkoumaná, bezpečná a doporučená technologie, která se široce používá v zdravotnických zařízeních více než 50 let pro odstraňování infekčních mikroorganismů. UF záření zabijí ve vzduchu choroboplodné bakterie a mikroby, včetně virů chřipky. Viry se nasávají přes speciální otvory do přívodu vzduchu, ve kterém záření světelných vln ničí strukturu jejich DNA. Záření UF lampy je bezpečné pro lidi, kteří se nacházejí v místnosti během provozu přístroje, protože ultrafialové záření funguje pouze v mezech přístroje a filtruje se pouze vzduch proudící se přes přístroj. Existuje také možnost čištění vzduchu bez UF záření. Vestavěný ionizátor nasycuje vzduch aeroiony a vytváří efekt „lesního vzduchu“, který napomáhá prevenci chronických nemocí a kladně ovlivňuje zdraví nemocných, kteří trpí astmatem, alergií, migrénou, hypertenzí, nemocemi

orgánů trávení, dýchacích cest, srdečního systému. Doporučený čas provozu činí 6-8 hodin denně. Pohodlný ovládací panel s LED indikátory provozních režimů je umístěn v horní části přístroje. Indikátor filtrů je umístěn ve vnitřním prostoru přístroje. Pohodlný vestavěný držák pro přenos se nachází v horní části zadního krytu. Přístroj má elegantní design a dobře zapadne do moderního interiéru obytných a pracovních místností. Vysokou jakost a spolehlivost zabezpečuje tři stupně čištění vzduchu a ionizátor:

- HEPA-filtr třídy H13 (podle mezinárodní klasifikace EN 1822-1:2009) dokáže ulovit částice ve velikosti 0,03 mikron a jeho efektivita činí 99,97%.
- Uhlíkový filtr umožňuje odstranit nebo podstatně zmírnit zápachy různého původu, udržovat čerstvý a čistý vzduch.
- UF filtr má antibakteriální účinek a čistí vzduch od bakterií a virů. Životnost lamp činí 20 000 hodin nebo 5 let s průměrným denním provozem nejvíce 8 hodin.
- Ionizátor (generátor záporných iontů) vytváří iontový proud s hustotou záporných iontů 2 000 000 jednotek na cm<sup>3</sup>, který vytváří efekt lesního nebo mořského vzduchu. Záporné ionty umožňují vázat ještě více drobných částic prachu nebo pylu a napomáhá lepšímu čištění vzduchu. Odstraňuje následky elektromagnetického záření. Pozor! Nedoporučujeme používat ionizátor v místnostech s vlhkostí nejméně 80%.

#### FILTRY

- Pro efektivnější provoz pravidelně měřte filtry.
- Přístroj má stupnici na měření úrovně znečištění filtrů. Až všechny tři čtverce na stupnici budou černé, vyměňte filtry.

#### INSTALACE FILTRŮ

- Vpněte přístroj a odpojte ho od elektrické sítě.
- Otevřete prostor na filtr.
- Vyměňte filtr zatažením za smýčku.
- Rozbalte nový filtr.

- Vložte nový filtr do filtračního slotu. HEPA filtr by měl být umístěn ven.
- Zavřete prostor na filtr.

#### PROVOZ

- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj nebo příslušenství nebyly poškozeny během přepravy.
- Balíček obsahuje jednu sadu filtrů navíc.
- Umístěte přístroj na rovný, suchý povrch.
- Připojte přístroj k elektrické síti.

#### Tlačítko napájení

- Stisknutím tlačítka «On/Off» zapnete nebo vypnete čistič vzduchu.

#### Tlačítko nastavení času

- Stisknutím tlačítka vyberte dobu provozu přístroje - 2,4,8 hodin. Při výběru potřebného času bude svítit odpovídající kontrolka. Po uplynutí zvoleného času, se přístroj automaticky vypne a kontrolka zhasne.

#### Tlačítko pro výběr rychlosti

- Stisknutím tlačítka vyberte vzdušné rychlosti - nízká (L), střední (M) nebo vysoká (H).

#### Tlačítko ionizátor/ UF lampa

- Po zapnutí přístroje funkce ionizace se zapíná automaticky, bude svítit indikace ION.
- Prvním stisknutím tohoto tlačítka zapnete ionizátor a UV lampu, budou svítit indikace ION a UV.
- Druhým stisknutím vypnete ionizátor a zapnete UV lampu, bude svítit indikace UV.
- Třetím stisknutím vypnete ionizátor a UV lampu.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte přístroj od elektrické sítě před čištěním.
- Vyčistěte vzduchový filtr na vnější straně měkkým vlhkým hadříkem.

#### SKLADOVÁNÍ

- Před uložením se ujistěte, že je přístroj odpojen od elektrické sítě.
- Postupujte podle požadavků oddílu ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Vyčistěte a vysušte přístroj, zabalte ho do krabice a uložte jej na suchém místě.

#### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Slabý proud vzduchu	Zkontrolujte, jestli je filtr čistý Zkontrolujte, jestli nejsou ucpaní vzduchové otvory
Přístroj se nezapíná	Zkontrolujte zdroj napájení
Hluk	Zkontrolujte, zda se přístroje nedotýkají žádné předměty Filtr je opotřebován a je potřeba ho vyměnit Zkontrolujte, zda je filtr správně nainstalován

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди първото използване на уреда проверете, дали посоченото на лепенката с технически характеристики захранване на Вашето изделие съответства на захранването на Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно тази инструкция. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте изделието навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако това се е случило, НЕ ГО ПИПАЙТЕ, а първо изключете от контакт, изцяло го изсушете и проверете работата му в квалифициран сервизен център.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизирания център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Не ползвайте уреда в малко затворено пространство.
- Не поставяйте странични предмети в мрежата.
- Не включвайте уреда към електрическата мрежа, ако капакът на отдела за филтър не е затворен.
- Ако изделието през известно време се е намирало при температура < 0 °C, тогава преди използването му, то трябва да престои при стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

### ПРЕДИМСТВА НА ОЧИСТИТЕЛЯ НА ВЪЗДУХА

- Очистителят на въздуха с ултравиолетова лампа и вграден йонизатор спомага за поддържане в помещението на оптимална въздушна среда за човека. HEPA-филтърът от клас H13 пречиства въздуха от различни замърсители: прах, прашни акари и други микроскопични паразити, мухълни спори, цветен прашец, бактерии. Филтърът с активен въглен отстранява ефективно неприятната миризма на тютюнев дим, никотин, сира и въглероден оксид и на различни химически замърсители на въздуха. Въздухът се обеззаразява допълнително от излъчването на ултравиолетовата лампа, намираща се във вътрешността на прибора. Използването на UV лъчи е добре изучена, безопасна и доказала се в положителен аспект



технология, която се използва широко в лечебните учреждения вече повече от 50 години за премахването на инфекциозни микроорганизми. UV лъчи позволяват унищожаването на намиращите се във въздуха болестотворни бактерии и микроби, в т.ч. всички грипни вируси, чиято ДНК структура се разрушава при преминаването им през отворите на въздушния канал посредством излъчването на светлинни вълни със специална дължина. Следва да подчертаем, че излъчването на лампата е безопасно за хората, намиращи се в помещението по време на работа на прибора, тъй като ултравиолетовите лъчи не излизат извън рамките на прибора и на обработка се подлага само въздушният поток, преминаващ през прибора. Предвидена е възможност за почистване на въздуха без включването на UV лъчи. Вграденият йонизатор насища въздуха с аероиони, създавайки ефект на горски въздух, което способства за профилактиката на хронични заболявания и оказва положително въздействие върху болните от астма, алергия, мигрена, хипертония, заболявания на органите на храносмилането, дихателните пътища, сърдечно – съдовата система. Препоръчителното време за работа на апарата е 6-8 часа на денонощие. Удобният панел за управление режима на работа със светодиодни индикатори е разположен в горната част на прибора. Индикаторът за отчитане на необходимостта от смяна на филтрите е разположен във вътрешното отделение на прибора. Удобната вградена дръжка за пренасяне се намира в горната част на панела. Приборът има семпъл дизайн и се вписва хармонично в съвременния интериор на жилищни и работни помещения. Трите степени за пречистване на въздуха и йонизаторът гарантират високото качество и надеждност на прибора.

- НЕРА-филтър от клас H13 (по международната класификация EN 1822-1:2009) има способността да улавя частици с размери 0,03 микрона и е с ефективност 99,97%.
- Филтърът с активен въглен позволява отстраняването или намаляването в значителна степен на мизрими от различен произход, поддържайки свежестта и чистотата на въздуха.
- UV филтър има антибактериално действие и пречиства въздуха от бактерии и вируси. Срокът на работа на лампата е 20 000 часов или 5 години работа, при средна ежедневна експлоатация на прибора не повече от 8 часа.
- Йонизаторът (генератор на отрицателни йони) създава йонен бриз с плътност на потока на отрицателните йони 2 000 000 ед. на см<sup>3</sup>, което създава ефект на горски или морски въздух. Отрицателно заредените йони позволяват утаяването на още по-малки частици прах или пращец и способстват за още по-доброто почистване на въздуха. Отстраняват последствията от действието на електромагнитното излъчване. Важно! Не се препоръчва използването на йонизатора в помещения с влажност над 80%.

#### **ФИЛТРИ**




- За по-ефективна работа на уреда трябва да сменят филтрите.
- Уредът има скала за замърсяване на филтъра. Когато трите квадрата на скалата ще станат черни на цвят, тогава филтърът трябва да се смени (това трябва да се отбележи върху рисунката).

#### **СЛАГАНЕ НА ФИЛТРИТЕ**

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Отворете резервоара за филтъра.
- Извадете филтъра чрез издърпането му за илиците.
- Разпаковайте новия филтър.

- Поставете новия филтър в гнездото за филтър. HEPA филтърът трябва да намира отвън.
- Затворете резервоара за филтъра.

#### РАБОТА

- Преди употреба проверете, дали корпусът на уреда и допълнителните принадлежности не са се повредили по време на транспортирането.
- Комплектът включва допълнителен брой филтри.
- Поставете уреда върху равна и суха повърхност.
- Включете уреда към електрическата мрежа.  
**Бутон за включване**
- Натиснете бутона «On/Off», за включване или изключване на очистителя на въздуха.   
**Бутон за настройка на времето**
- Натиснете бутона за избор на продължителността на работа на уреда 2,4,8 часа. При избора на необходимото време ще свети съответният индикатор. След изтичането на избраното време уредът се изключва автоматично и светещият индикатор изгасва.   
**Бутон за избор на скоростта**
- Натиснете бутона за избор на скоростта на въздушния поток: ниска (L), средна (M) или висока (H).  
**Копче Йонизатор / UV лампа** 
- При включване на уреда автоматично проработва функцията за йонизация, при това ще се включва съответния индикатор "ION"
- При първото натискане на дадения бутон се включва йонизаторът и UV лампата, при това светват съответните индикатори "ION" и "UV".
- При второто натискане йонизаторът се изключва и се включва UV лампата, при това свети само индикаторът "UV".
- При третото натискане се изключва и йонизаторът, и UV лампата.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа.
- Отвътре забършете очистителя на въздуха с меко влажно парцалче.

#### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАНОСТИТЕ

Слаб поток на въздуха	Проверете, дали филтърът е чист Проверете, дали не са се запушили въздуховодните отвори
Уредът не се включва	Проверете източника на захранването
Шум	Проверете, дали страничните предмети да не докосват уреда Филтърът се е изхабил и трябва да го смените Проверете, дали филтърът е сложен правилно

#### СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда, проверете, дали той е изключен от електрическата мрежа.
- Изпълнявайте изискванията от раздел ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

#### **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди відключайте прилад з мережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не намагайтесь самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його навколо корпусу приладу.
- Не користуйтеся приладом у маленькому замкнутому просторі.
- Не вставляйте сторонні предмети в решітку.
- Не вмикайте прилад в електромережу, якщо кришка відділу для фільтра не закрита.
- Якщо вироб довгий час знаходився при температурі < 0 °C, перед ввімкненням його слід витримати у кімнатних умовах не менше за дві години.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

### ПЕРЕВАГИ ОЧИЩУВАЧА ПОВІТРЯ

- Очисник повітря з ультрафіолетовою лампою та вмонтованим іонізатором допомагає підтримувати в приміщенні оптимальне для самопочуття людини повітряне середовище. HEPA-фільтр класу H13 очищує повітря від різних видів бруду: пилу, пилових кліщів та інших мікроскопічних паразитів, спор плісняви, квіткового пилку, бактерій. Вугільний фільтр ефективно видаляє неприємні запахи тютюнового диму, нікотину, сірчистого та угарного газу, різних хімічних забруднень повітря. Повітря додатково незаражується випромінюванням ультрафіолетової лампи, що знаходиться всередині приладу. Використання УФ-променів є добре вивченою, безпечною та позитивно зарекомендованою технологією, що широко застосовується в лікувальних закладах більш ніж 50 років для усунення інфекційних мікроорганізмів. УФ-випромінювання дозволяє знешкодити хвороботворні бактерії та мікроби, що є у повітрі, в тому числі всі віруси грипу, під час їхнього проходження через отвори повітрозбірника шляхом руйнування структури їхньої ДНК завдяки випромінююванню світлових хвиль спеціальної довжини. При цьому випромінювання лампи безпечне для людей, що знаходяться в приміщенні під час роботи приладу, оскільки ультрафіолетове випромінювання не виходить за межі приладу та обробці піддається тільки повітря, що проходить потоком скрізь прилад. Передбачена можливість очищення повітря без увімкнення УФ-випромінювання. Вбудований іонізатор насичує повітря аеріонами, створюючи ефект «лісового повітря», що сприяє профілактиці хронічних хвороб та здійснює позитивний вплив на хворих астмою, алергією, мігренню, гіпертонією, захворюваннями органів травлення, дихальних шляхів, серцево-судинної системи. Рекомендований час роботи: 6-8 годин на добу. Зручна

панель управління зі світлодіодними індикаторами режимів роботи розташована в верхній частині приладу. Індикатор необхідності заміни фільтрів розташований у внутрішньому відсіку приладу. Зручна вбудована ручка для переноски знаходиться у верхній частині задньої панелі. Прилад має лаконічний дизайн та добре впишеться в сучасний інтер'єр житлових та робочих приміщень. Висока якість та надійність забезпечується трьома ступенями очищення повітря та іонізатором:

- HEPA-фільтр класу H13 (за міжнародною класифікацією EN 1822-1:2009) здатен вловлювати часточки розміром 0,03 мікрона та має ефективність 99,97%.
- Вугільний фільтр дозволяє усунути або значно зменшити запахи різного походження, підтримувати свіжість та чистоту повітря.
- УФ-фільтр має антибактеріальну дію та очищує повітря від бактерій та вірусів. Строк служби ламп складає 20 000 годин або 5 років роботи при середній щоденній експлуатації приладу не більше 8 годин.
- Іонізатор (генератор негативних іонів) створює іонний бриз зі щільністю потоку негативних іонів 2 000 000 од. на см<sup>3</sup>, що створює ефект лісового або морського повітря. Негативно заряджені іони дозволяють осаджувати ще більше найдрібніших часточок пилу або пилку та сприяють найкращому очищенню повітря. Усувають наслідки електромагнітного випромінювання. Важливо! Іонізатор не рекомендовано використовувати в приміщеннях з вологістю вище 80%.

### ФІЛЬТРИ

- Для більш ефективної роботи приладу необхідно міняти фільтри.
- На приладі є шкала забруднення фільтра. Коли всі три квадрати шкали стануть чорного кольору, фільтр необхідно замінити. (Треба відтворити це на малюнку)

### ВСТАНОВЛЕННЯ ФІЛЬТРІВ

- Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електромережі.
- Відкрийте відсік для фільтра.
- Вийміть фільтр, потягнувши за петлі.
- Розпакуйте новий фільтр.
- Вставте новий фільтр у гніздо для фільтра. HEPA фільтр повинен розташовуватися назовні.
- Закрийте відсік для фільтра.

### РОБОТА

- Перед використанням перевірте, чи не пошкодились при транспортуванні корпус приладу та додаткові аксесуари.
- У комплект постачання входить додатковий комплект фільтрів.
- Встановіть прилад на рівну, суху поверхню.
- Підключіть прилад до електромережі.

#### Кнопка увімкнення

- Натисніть кнопку "On/ Off" , щоб увімкнути або вимкнути очищувач повітря.

#### Кнопка встановлення часу

- Натисніть кнопку, щоб обрати тривалість роботи приладу: 2, 4, 8 годин. Під час обрання потрібного часу буде світитися відповідний індикатор. Після закінчення обраного часу, прилад вимкнеться автоматично і світловий індикатор згасне.

#### Кнопка обрання швидкості

- Натисніть кнопку, щоб обрати швидкість потоку повітря: низьку (L), середню (M), або високу (H).

#### Кнопка іонізатор / УФ лампа

- При увімкненні приладу, функція іонізації вмикається автоматично, при цьому засвітиться відповідний індикатор "ION"
- Перше натискання цієї кнопки вмикає іонізатор та УФ лампу, при цьому світяться відповідні індикатори "ION" та "UV".

- Друге натискання вмикає іонізатор та вмикає УФ лампу, при цьому світиться тільки індикатор "UV".
- Третє натискання вмикає іонізатор та УФ лампу.

### ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням завжди вимикайте прилад з мережі живлення.
- Протріть очищувач повітря зовні м'якою вологою тканиною.

### ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад вимкнений з електромережі.
- Виконайте вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Протріть і висушіть прилад; спакуйте його в коробку та зберігайте в сухому місці.

### УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Слабкий потік повітря	Перевірте чистоту фільтра Перевірте, чи не засмітились отвори виведення повітря
Прилад не вмикається/вмикається/включуває/закриває	Перевірте джерело живлення

Шум	<p>Перевірте, чи не торкаються приладу будь-які предмети</p> <p>Фільтр зносився й потребує заміни</p> <p>Перевірте, чи правильно встановлений фільтр</p>
-----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5. Споживач має право протягом гарантійного терміну пред'явити виробникові вимоги, передбачені законом «Про захист прав споживачів».

6. Споживач зобов'язаний дотримуватися правил безпечної експлуатації та зберігання.

### УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантійний термін складає 12 (дванадцять) місяців від дня передачі виробу Споживачеві.

2. Гарантійний ремонт здійснюється в Авторизованих Сервісних Центрах.

3. Умови гарантії не передбачають періодичне технічне обслуговування, встановлення та налаштування виробу вдома у власника.

4. Гарантія не поширюється на:

- прилади, в яких гарантійні талони заповнені не повністю або містять виправлення;
- витратні матеріали та аксесуари (фільтри, сітки, мішки, насадки, шланги та інше), у тому числі вироблені зі скла;
- природний знос виробу; механічні ушкодження; ушкодження, викликані якістю води;
- дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, проникненням рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів всередину виробу, дією високих температур на пластмасові та інші нетермостійкі частини, дією непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки та ін.);
- ушкодження, викликані самостійною зміною власником конструкції виробу або його комплектуючих;

### СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте Упутство за употребу и чувајте га ради информације.
- Пре прве употребе уверите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима локалне електричне мреже.
- Користите уређај само у домаћинству и у складу са овим Упутством за употребу. Уређај није намењен за индустрију.
- Не користите уређај напољу.
- Да се избегне оштећење струјом и пожар, не стављајте уређај у воду и друге течности. Ако се то десило НЕ ДОДИРУЈТЕ уређај него га одмах искључите из мреже напајања и обратите се у сервиски центар за преглед.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Не користите приборе које не улазе у комплет уређаја.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Не пробајте самостално поправљати уређај. У случају оштећења уређаја јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да гајтан не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците за гајтан, не запетљавајте га и не намотавајте на кутију уређаја.
- Не сипајте преосталу воду кроз отвор за пару ако је уређај прикључен мрежи напајања.
- Уређај немојте да користите у малом и скученом простору.
- У решетки немојте да гурате стране предмете.
- Немојте да прикључујете уређај на напајање ако није затворен поклопац преграде за филтер.
- Ако се производ дуго време налазио на температуре < 0 °C, пре укључења треба да сачекате најмање 2 сата.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

### КОРИСТИ ОД ЧИСТАЧА ВАЗДУХА

- Чистач ваздуха са УВ лампом и уграђеним јонизатором доприноси одржавању параметара ваздуха који доприноси оптималном здрављу људи. Уграђени НЕРА филтер класе Х13 чисти ваздух од разних загађивача као што су прашина, гриње и други микроскопски паразити, споре буђи, полен, бактерије итд. Угљени филтер ефикасно уклања мирис дуванског дима, никотин, угљен-моноксид, сумпор-диоксид као и друге хемијске загађиваче ваздуха. Осим тога, дезинфекција ваздуха врши се ултраљубичастом светлошћу коју емитује сијалица смештена у апарату. УВ зрачење је темељно испитана, безбедна и доказана технологија која се нашироко користи у болницама више од 50 година и елиминисе заразне микроорганизме. УВ зрачење може да одстрани из ваздуха бактерије и микробе, укључујући и све врсте вируса грипа, који прођу кроз усисни отвор тако што уништава њихову ДНК структуру светлосним таласима одређене таласне дужине. Светлост коју при томе емитује ова сијалица безбедна је за људе који се налазе у просторији током рада уређаја јер ултраљубичасто зрачење остаје затворено у уређају и обрађује се само ваздух који пролази кроз

уређај. Ваздух је могуће пречистити и без УВ зрачења. Уграђени јонизатор засићује ваздух јонима и ствара ефекат „шумског ваздуха“ који доприноси превенцији хроничних болести и позитивно утиче на пацијенте који болују од астме, алергија, мигрене, повишеног крвног притиска, болести пробавног тракта, дисајних путева и кардиоваскуларног система. Препоручено време рада је 6 до 8 сати дневно. Једноставна контролна плоча са ЛЕД лампицама које означавају режиме рада налази се на горњем делу уређаја. Показивач времена за замену филтера налази се у унутрашњој прегради уређаја. Погодна ручка за ношење смештена је на врху задње плоче. Уређај је дизајниран у модерном стилу и добро ће се уклопити у савремени ентеријер простора за живот или рад. Висок квалитет и поузданост обезбеђују три степена пречишћавања ваздуха и рад јонизатора:

- Уграђени ХЕПА филтер класе Х13 (према међународној класификацији ЕН 1822-1:2009) може да апсорбује честице величине од 0,03 микрона и има ефикасност од 99,97 %.
- Угљени филтер одстрањује или значајно умањује мирисе различитог порекла и одржава свежину и чистоћу ваздуха.
- УВ филтер одстрањује микробе и чисти ваздух од бактерија и вируса. Радни век лампе износи 20.000 сати или 5 година под условом да уређај у просеку дневно не ради дуже од 8 сати.
- Јонизатор (генератор негативних јона) ствара проток јона чија густина флукса негативних јона износи 2.000.000 јединица по  $\text{cm}^3$  и ствара ефекат шумског или морског ваздуха. Ови негативни јони служе за прикупљање још мањих честица прашине или полена и доприносе још бољем пречишћавању ваздуха. Они такође елиминишу дејство електромагнетске радијације. ВАЖНО: Употреба

јонизатора се не препоручује у подручјима где је релативна влажност ваздуха већа од 80%.

#### ФИЛТЕРИ

- Да би апарат ефикасно радио потребно је редовно мењати филтере.
- Апарат има уграђени показивач запрљаности филтера. Филтер треба заменити када сва три квадратића на показивачу постану црна (приказано на слици).

#### СТАВЉАЊЕ ФИЛТЕРА

- Искључите апарат и извучите утикач из утичнице.
- Отворите преграду за филтер.
- Извадите филтер повлачећи га за омче.
- Отпакујте нови филтер.
- Ставите нови филтер у предвиђени отвор. ХЕПА филтер треба да стоји напољу.
- Затворите преграду за филтер.

#### РАД

- Пре употребе проверите да ли на кућишту и прибору апарата има оштећења насталих током транспорта.
- Уз апарат се испоручује и комплет резервних филтера.
- Ставите апарат на суву и равну површину.
- Прикључите апарат на напајање.

#### Дугме укљ/искљ.

- Притисните дугме „On/Off“ када желите да укључите или искључите чистач ваздуха.

#### Дугме за подешавање времена

- Притисните ово дугме да бисте изабрали време рада апарата: 2, 4 или 8 сати. Када изаберете време, одговарајући показивач ће почети да светли. Када подешено време истекне, апарат ће се аутоматски искључити и светлосни показивач ће се угасити.

#### Дугме за избор брзине

- Притисните ово дугме да изаберете малу (L), средњу (M) или велику (H) брзину ваздуха.



### Дугме јонизатор/УВ лампа

- Јонизација се укључује аутоматски након укључивања уређаја. ЈОН ЛЕД диода је укључена.
- Притисните ово дугме да бисте укључили уређај за јонизацију и УВ лампу. ЈОН и УВ ЛЕД диоде су укључене.
- Поново притисните ово дугме да бисте искључили уређај за јонизацију. УВ ЛЕД диода је укључена.
- Поново притисните ово дугме да бисте искључили уређај за јонизацију и УВ лампу.

### РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Слаб проток ваздуха.	Проверите колико је филтер запрљан. Проверите да ли су отвори за ваздух блокирани.
Апарат не може да се укључи.	Проверите напајање.
Апарат ствара буку.	Проверите да ли неки предмети додирују кућиште апарата. Филтер је истрошен и треба га заменити. Проверите да ли је филтер постављен како треба.

### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Пре чишћења утикач апарата обавезно извучите из утичнице.
- Спољне површине чистача ваздуха пребришите меком, влажном крпом.

### ЧУВАЊЕ

- Пре одлагања обавезно искључите напајање апарата.
- Спроведите све поступке описане у одељку „ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ“.
- Апарат обришите и осушите га, ставите га у оригинално паковање и оставите га на сувом месту.

**OHUTUSNÕUANDED**

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tulevikku tarbeks alles.
- Enne niisuti esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage niisuti kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmet, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Kui seade on vooluvõrku lülitatud, ärge valage ülejääänud vett auru väljalaskmise ava kaudu välja.
- Ärge kasutage seadet väikeses kitsas ruumis.
- Ärge pange võõrkehi võrest sisse.
- Ärge ühendage seadet toitevõrku, kui filtrikambri kate ei ole suletud.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

**ÕHUPUHASTI KASULIKKUS**

- UV-lambi ja sisseehitatud ionisaatoriga õhupuhaustaja aitab hoida ruumi siseõhku iseloomustavaid näitajaid inimese tervise jaoks optimaalsel tasemel. Sisseehitatud HEPA filter, klass H13 puhastab õhu erinevatest saasteainetest nagu tolm, tolmulestad ja teised ultramikroskoopilised parasiidid, hallitusseente eosed, õietolm, bakterid, jne. Sõefilter eemaldab tõhusalt tubakasuitsu, nikotiini, vingugaasi ja väävelgaasi lõhnad ning erinevad keemilised õhusaastajad. Lisaks desinfitseeritakse õhk ultravioletvalgusega, mida kiirgab seadme sees paiknev lamp. UV kiirgust on palju uuritud, see on ohutu ja tõestatud tehnoloogia, mida on haiglates laialdaselt kasutatud üle 50 aasta ja mis hävitab nakkusohtilikud mikroorganismid. UV kiirgus kõrvaldab õhus leiduvad bakterid ja mikroobid, sealhulgas kõik gripiviirused nende kandumisel läbi õhu sissevõtuava, kuna kiirguse spetsiifilise lainepikkusega valguslained hävitavad nende DNA struktuuri. Seejuures on UV lambi valgus ohutu lambi töötamise ajal ruumis asuvatele inimestele, kuna ultraviolettkiirgus jääb seadme sisse ning töötleb ainult seadet läbivat õhuvoo. Õhu puhastamine saab toimuda ka ilma UV kiirguseta. Sisseehitatud ionisaator küllastab

õhu ionidega ja loob „metsaõhu“ efekti, mis aitab kaasa krooniliste haiguste ennetamisele ning mõjub positiivselt patsientidele, kellel on astma, allergia, migreen, hüpertoonia, seede- või hingamissüsteemi või südame-veresoonkonna haigused. Soovitatav töötamise aeg on 6 kuni 8 tundi päevas. Kasutajasõbralik juhtpaneel, kus erinevad töörežiimid on tähistatud LED märgutuledega, asub seadme ülemisel küljel. Filtri vahetamise märgutuli asub seadme sisesahtlil. Mugav sisseehitatud kandesang asub tagapaneeli peal. Seadmel on elegantne välimus ja see sobib suurepäraselt modernse sisustusega elu- ja tööruumidesse. Kõrge kvaliteedi ja usaldusväärsuse tagavad kolmeetapiline õhupuhustus ja ioniseerimine:

- Sisseehitatud HEPA filter, klass H13 (EN 1822-1:2009 rahvusvahelise klassifikatsiooni järgi) suudab imada isegi kuni 0.03 mikroni suuruseid väikeosakesi ja on 99.97% tõhus.
- Söefilter kõrvaldab või vähendab tuntavalt erinevaid lõhnu ning hoiab õhu värsket ja puhta.
- UV filter kõrvaldab mikroobid ja puhastab õhu bakteritest ja viirustest. Lambi eluiga on 20,000 tundi või 5 aastat juhul, kui seadme keskmine päevane kasutusaeg ei ületa 8 tundi.
- onisaator (negatiivsete ionide tootja) tekitab ionituult, milles negatiivsete ionide voo tihedus on 2,000,000 ühikut cm<sup>3</sup> kohta, ja loob metsa- või mereõhu efekti. Negatiivsete ionide abil püütakse kinni ka kõige väiksemad tolmu- või õietolmuosakesed, mistõttu õhk on veelgi puhtam. Nad kõrvaldavad ka elektromagnetkiirguse mõjusid. OLULINE: Ionisaatorit ei soovitata kasutada ruumides, kus suhteline õhuniiskus on rohkem kui 80%.

#### FILTRID

- Seadme töö tõhususe säilitamiseks tuleb filtreid regulaarselt vahetada.
- Seadmel on filtri määrdumise indikaator. Kui indikaatori kolm ruutu mustaks muutuvad, tuleks filter vahetada. (vt pildil)

#### FILTRITE PAIGALDAMINE

- Lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
- Avage filtrisahtel.
- Võtke filter välja, tõmmates silmudest.
- Avage uue filtri pakend.
- Paigaldage uus filter filtripessa. HEPA filter peaks asuma väljaspool.

#### KASUTAMINE

- Enne kasutamist kontrollige transpordikahjustuste puudumist seadme korpusel ja tarvikutel.
- Tarnepakendis on täiendav filtrite komplekt.
- Asetage seade kuivale ja tasasele pinnale.
- Ühendage seade vooluvõrku.

#### Sulgege filtrisahtel.

- Sisse- / väljalülitamise nupp On/Off
- Õhupuhaсти sisse- või väljalülitamiseks vajutage sisse- / väljalülitamise nuppu "On/Off".

#### Aja seadistamise nupp

- Seda nuppu vajutage seadme tööaja valimiseks: 2, 4 või 8 tundi. Kui aeg on valitud, sütib vastav indikaator. Valitud aja möödumisel lülitub seade automaatselt välja ja indikaatori tuli kustub.

#### Kiiruse valimise nupp

- Seda nuppu vajutage väikese (L), keskmise (M) või suure (H) õhuvoolu kiiruse valimiseks.

#### Ionisaator/UV lambi nupp

- Ioniseerimine käivitub automaatselt pärast seadme sisselülitamist. Süttib ION LED märgutuli.
- Ioniseerimise funktsiooni ja UV-lambi sisselülitamiseks vajutage sellele nupule. Süttivad ION ja UV LED märgutuled.
- Ioniseerimise funktsiooni väljalülitamiseks vajutage uuesti sellele nupule. UV LED-märgutuli põleb.
- Ioniseerimise funktsiooni ja UV-lambi väljalülitamiseks vajutage uuesti sellele nupule.

**TÖRKEOTSING**

Puuduulik õhuvool.	Kontrollige filtri määrdumise puudumist. Kontrollige, ega õhuavad ei ole ummistunud.
Seadet ei saa sisse lülitada.	Kontrollige toiteallikat.
Müraarikas töö.	Kontrollige, ega mõni võõrkeha ei puutu vastu seadme korpust. Filter on kulunud ja tuleks välja vahetada. Kontrollige, kas filter on õigesti paigaldatud.

**PUHASTAMINE JA HOOLDUS**

- Enne puhastamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
- Pühkige õhupuhasti korpus pehme niiske lapiga puhtaks.

**HOIDMINE**

- Enne seadme hoiukohta panemist kontrollige, et see oleks toiteallika küljest lahti ühendatud.
- Tehke kõik peatükis „PUHASTAMINE JA HOOLDUS“ kirjeldatud toimingud.
- Pühkige seade lapiga puhtaks ja kuivatage, pange see originaalpakendisse ja hoidke seda kuivas kohas.

## DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un saglabājiet to kā ziņšas materiālu.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrofilka parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos, atbilstoši dotajai ekspluatācijas instrukcijai. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Lai izvairīto no elektrostrāvas sitiena vai aizdegšanās negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Ja tas ir noticis, NEAIZTIECIET ierīci, nekavējoties atslēdziet to no elektrofilka un griezieties tuvākajā Servisa centrā ierīces pārbaudei.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņš nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces komplektā.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaina jāuztīr ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Ierīces traucējumu konstatēšanas gadījumā griezieties tuvākajā servisa centrā.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet barošanas vadu, negrieziet un neuztīniet to uz ierīces korpusa.
- Neizmantojiet ierīci mazā slēgtā telpā.
- Neievietojiet nepiederošus priekšmetus režģī.
- Nepievienojiet ierīci elektrofilklam, ja filtra nodalījuma vāks nav aizvērts.
- Ja ierīce ilgstoši atrodas temperatūrā < 0 °C, pirms ieslēgšanas to ieteicams paturēt istabas apstākļos ne mazāk par 2 stundām.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

## GAISA ATTĪRĪTĀJA PRIEKŠROCĪBAS

- Gaisa attīrītājs ar ultravioleto lampu un iebūvētu jonizatoru palīdz uzturēt telpā cilvēka pašsajūti optimālu gaisa vidi. Ieteicamais darbības laiks 6-8 stundas diennaktī. H13 klases HEPA filtrs attīra gaisu no dažādiem piesārņojumiem: putekļiem, putekļu ērcēm un citiem mikroskopiskiem parazītiem, pelējuma sporām, ziedputekšņiem, baktērijām. Ogles filtrs efektīvi novērš nepatīkamās tabakas dūmu, nikotīna, sēra dioksīda un tvana gāzes, dažādu gaisa ķīmisko piesārņojumu smakas. Notiek gaisa papildus dezinficēšana ar ierīcē esošās ultravioletās lampas starojumu. UV starojuma izmantošana ir labi izpētīta, droša un pozitīvas atziņas ieguvusi tehnoloģija, kas tiek pielietota ārstniecības iestādēs vairāk kā 50 gadus infekciju mikroorganismu iznīcināšanai. UV starojums ļauj iznīcināt gaisā esošās slimību radošās baktērijas un mikrobus, tostarp gripa vīrusus, kad tie nonāk gaisa vēceles atverēs, noārdot to DNS struktūru ar īpaša garuma gaismas viļņu palīdzību. Turklāt lampas starojums ierīces darbības laikā nav bīstams cilvēkiem, kas atrodas telpā, jo ultravioletais starojums neiziet ārpus ierīces un apstrādei tiek pakļauts tikai caur ierīci plūstošais gaiss. Ir paredzēta iespēja attīrīt gaisu arī neieslēdzot UV starojumu. Iebūvētais jonizators piesātina gaisu ar aerojoniem, radot "meža gaisa" efektu, kas veicina hronisko slimību profilaksi un pozitīvi iedarbojas uz cilvēkiem, kas slimo ar astmu, alerģiju, migrēnu, hipertoniju, gremošanas orgānu, elpvadus, sirds

un asinsvadu slimībām. Ieteicamais ierīces darbības laiks 6-8 stundas diennaktī. Ērts vadības panelis ar darba režīma gaismas diozu indikatoriem atrodas ierīces augšdaļā. Filtru nomaiņas nepieciešamības indikators atrodas ierīces iekšējā nodalījumā. Ērts iebūvēts rokturis pārnēsāšanai atrodas aizmugurējā paneļa augšdaļā. Ierīcei ir lakonisks dizains un tā labi iederēsies mūsdienīgajā dzīvojamā un darba telpu interjerā. Augstu kvalitāti un drošumu nodrošina trīs gaisa attīrīšanas pakāpes un jonizators:

- H13 klases HEPA filtrs (saskaņā ar starptautisko klasifikāciju EN 1822-1:2009) spēj uztvert daļiņas ar izmēru 0,03 mikroni un tam piemīt 99,97% efektivitāte.
- Ogles filtrs ļauj novērst vai būtiski samazināt dažādas izcelsmes smakas, uzturēt gaisa svaigumu un tīrību.
- UV filtram piemīt antibakteriāla iedarbība un tas attīra gaisu no baktērijām un vīrusiem. Lampu kalpošanas laiks sastāda 20 000 stundas jeb 5 darbības gadus, ja ierīce vidēji tiek izmantota katru dienu ne vairāk kā 8 stundas.
- Jonizators (negatīvo jonu ģenerators) rada jonu brīzi ar negatīvo jonu plūsmas blīvumu 2 000 000 vienību uz  $\text{cm}^3$ , kas rada meža vai jūras gaisa efektu. Negatīvie joni ļauj nogulsnēt vēl vairāk visšķīdākās putekļu un putekšņu daļiņas un veicina labāku gaisa attīrīšanu. Tie novērš elektromagnētiskā starojuma sekas. Svarīgi! Jonizatoru nav ieteicams izmantot telpās ar gaisa mitrumu virs 80%.

### FILTRI

- Lai ierīces darbība būtu efektīvāka, ir jāmaina filtri.
- Uz ierīces ir filtra piesārņotības skala. Kad visi trīs skalas kvadrāti kļūst melni, filtrs ir jānomaina. (sk. attēlu)

### FILTRU UZSTĀDĪŠANA

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotilkam.
- Atveriet filtra nodalījumu.
- Izņemiet filtru, pavelkot aiz cilpām.
- Izņemiet no iepakojuma jaunu filtru.

- Ievietojiet jauno filtru filtra ligzdā. HEPA filtram jābūt ievietotam uz āru.

- Aizveriet filtra nodalījumu.

### DARBĪBA

- Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts ierīces korpus un papildpiederumi.
- Piegādes komplektā ietilpst papildu filtra komplekts
- Novietojiet ierīci uz līdzēnas sausas virsmas.
- Prieņemiet ierīci no elektrotīklam.

### Ieslēgšanas pogu

- Piespiediet pogu "On/Off", lai ieslēgtu vai izslēgtu gaisa attīrītāju.

### Laika uzstādīšanas pogu



- Piespiediet pogu, lai izvēlētos ierīces darbības laiku – 2, 4, 8 stundas. Izvēloties nepieciešamo laiku, iedegsies attiecīgais indikators. Beidzoties izvēlētajam laikam, ierīce automātiski izslēgsies un gaisma indikatoris nodzīs.

### Ātruma izvēles pogu



- Piespiediet pogu, lai izvēlētos gaisa plūsmas ātrumu: zemu (L), vidēju (M) vai augstu (H).

### Poga Jonizators / UV lampa



- Ieslēdzot ierīci, jonizācijas funkcija ieslēdzas automātiski, vienlaikus iedegas attiecīgais indikators "ION".
- Piespiežot šo pogu pirmo reizi, ieslēdzas jonizators un UV lampa, vienlaikus iedegas attiecīgie indikatori "ION" un "UV".
- Piespiežot pogu otro reizi, izslēdzas jonizators un ieslēdzas UV lampa, vienlaikus iedegas tikai indikators "UV".
- Piespiežot pogu trešo reizi, jonizators un UV lampa izslēdzas.

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas tīkla.
- Noslaukiet gaisa attīrītāju no ārpusē ar mikstu mitru audumu.
- **GLABĀŠANA**
- Pirms glabāšanas pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotilka.

- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE prasības.
- Noslaukiet un nožāvējiet ierīci, ielieciet to kastē un glabājiet sausā vietā.

**BOJĀJUMU NOVĒRŠANA**

Vāja gaisa plūsma	Pārbaudiet, vai filtrs ir tīrs Pārbaudiet, vai nav aizsērējušās gaisa atveres
Ierīce neieslēdzas	Pārbaudiet barošanas avotu
Troksnis	Pārbaudiet, vai ierīce nesaskaras ar kādiem priekšmetiem Filtrs ir nolietojies un jānomaina Pārbaudiet, vai filtrs ir uzstādīts pareizi

### SAUGUMO PRIEMONĖS

- Atidžiai perskaitykite Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
  - Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
  - Naudoti tik buitiniams tikslams pagal šios Vartotojo instrukcijos nurodymus. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
  - Naudokite prietaisą tik patalpose.
  - Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
  - Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, **NELIESDAMI** prietaiso nedeldami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
  - Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstrukuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
  - Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
  - Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
  - Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
  - Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas buvo pažeistas.
  - Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
  - Pasirūpinkite, kad elektros laidas nelieštų aštrių kampų ir karštų paviršių.
  - Nesinaudokite prietaisu mažoje uždaroje patalpoje.
  - Nedėkite į tinklėlį pašalinių daiktų.
- Nejunkite prietaiso į maitinimo tinklą, jei neuždarytas filtro skyriaus dangtelis.
  - Jei gaminyje ilgai buvo laikomas žemos temperatūros sąlygose ( $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), prieš jį įjungdami leiskite jam pastovėti kambario sąlygose ne mažiau kaip 2 valandas.
  - Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

### ORO VALYTUVO PRANAŠUMAI

- Oro valymo įrenginys su ultravioletine lempa ir sumontuotu jonizavimo įtaisu padeda palaikyti patalpose optimalią žmogaus savijautai oro aplinką. HEPA H13 klasės filtrai valo orą nuo įvairių teršalų: dulkių, dulkinų erkių ir kitų mikroskopinių parazitų, pelėsio sporų, žiedadulkių, bakterijų. Anglinis filtras efektyviai šalina nemalonius tabako dūmų, nikotino, sieros ir smalkių kvapus, įvairią cheminę orą taršą. Oras papildomai dezinfekuojamas prietaiso viduje esančios ultravioletinės lempos spinduliuavimu. Ultravioletinės spinduliuotės naudojimas - gerai iširta, saugi ir teigiamai užsirekomendavusi technologija, daugiau kaip 50 metų plačiai taikoma gydymo įstaigose, kad būtų pašalinti infekciniai mikroorganizmai. Ultravioletinė spinduliuotė padeda sunaikinti ore esančias ligas sukeliančias bakterijas ir mikrobus, įskaitant gripo virusus, kai jie pereina per oro surinkėjo ertmes, specialaus ilgio šviesos bangų spinduliuote sunaikinant jų DNK struktūrą. Tuo pačiu lempos spinduliuotė saugi patalpose esantiems žmonėms, kai veikia minėtas prietaisas, nes ultravioletinė spinduliuotė nepatenka į aplinką ir ją apdorojamas tik prietaisu pereinantis oro srautas. Taip pat numatyta galimybė valyti orą neįjungus ultravioletinė spinduliuotės. Sumontuotas jonizavimo įtaisas pripildo orą jonais, sukurdamas „miško oro“ poveikį, užtikrinant chroninių ligų profilaktiką ir teigiamai veikiant sergančius astma, alergija, migrena, hipertonią, viršinio organų, kvėpavimo



ir širdies-kraujagyslių sistemos ligomis. Rekomenduojamas darbo per parą laikas: 6-8 val. Patogus valdymo pultas su šviesos diodo darbo režimo indikatoriais išdėstytas viršutinėje prietaiso dalyje. Filtrų keitimo indikatorius išdėstytas prietaiso vidinėje sekcijoje. Patogi įmontuota pernešimo rankenėlė yra užpakalinėje viršutinėje pulto dalyje. Prietaisas pasižymi lakonišku dizainu ir lengvai pritampa prie šiuolaikinių gyvenamųjų ir darbo patalpų interjero. Aukšta kokybė ir patikimumas užtikrinamas trimis oro valymo ir jonizavimo įtaiso lygiais:

- HEPA H13 klasės filtras (pagal tarptautinę klasifikaciją EN 1822-1:2009) gali sulaukyti 0,03 mikronų dydžio daleles ir jo efektyvumas siekia 99,97%.
- Anglinis filtras leidžia pašalinti arba smarkiai sumažinti įvairios kilmės kvapus, palaikyti gryną ir švarų orą.
- UV-filtrą pasižymi antibakterinėmis savybėmis ir valo orą nuo bakterijų ir virusų. Lempos eksploatavimo laikas siekia 20.000 valandų arba 5-eri metai, kai prietaisas kasdien vidutiniškai eksploatuojamas ne daugiau kaip 8 val.
- Jonizavimo įtaisas (neigiamų jonų generatorius) sukuria 2.000.000 vnt./cm<sup>3</sup> neigiamų jonų srautą, kuris sukuria miško ar jūros oro efektą. Neigiamai įkrauti jonai leidžia nusodinti dar daugiau menkiausių dulkių ar žiedadulkių dalelių ir taip geriau išvalomas oras. Pašalina elektromagnetinės spinduliuotės pasekmes. Svarbu! Jonizavimo įtaiso nerekomenduotina naudoti daugiau nei 80% drėgnumo patalpose.

#### FILTRAI

- Efektyviam prietaiso darbui reikia pakeisti filtrą.
- Prietaise sumontuota filtro taršos skalė. Kai trys skalės kvadratai tampa juodi, jį reikia pakeisti. (tai reikia parodyti paveikslėlyje)

#### FILTRO NUSTATYMAS

- Išjunkite prietaisą ir ištraukite jo laidą iš elektros maitinimo tinklo.
- Atidarykite filtro skyrių.
- Paėmę už kilpelės ištraukite filtrą.
- Išpakuokite naująjį filtrą.
- Įdėkite naująjį filtrą į jo lizdą. HEPA filtras turi būti sumontuotas išoriškai.
- Uždarykite filtro skyrių.

#### EKSPLOATAVIMAS

- Prieš eksploataciją patikrinkite, kad pervežant nebūtų pažeistas prietaiso korpusas ir priedai.
- Į pristatymo komplektą įeina papildomas filtrų komplektas.
- Padėkite prietaisą ant lygaus, sauso paviršiaus.
- Prijunkite prietaisą prie maitinimo tinklo.

#### Įjungimo mygtukas

- Paspauskite mygtuką „On/Off“, kad įjungtumėte ir išjungtumėte oro valytuvą.

#### Laiko nustatymo mygtukas

- Paspauskite mygtuką, kad išrinktumėte 2, 4, 8 valandų eksploatavimo trukmę. Parenkant laiko trukmę, įsižiebs atitinkamas indikatorius. Pasibaigus pasirinktam laikui, prietaisas išsišjungs automatiškai ir užges šviesos indikatorius.

#### Greičio parinkties mygtukas

- Paspauskite mygtuką, kad išrinktumėte oro srauto greitį: žemąjį (L), vidutinį (M) ir aukštąjį (H).

#### Jonizavimo įtaiso / UV lempos mygtukas

- Įjungus prietaisą, jonizavimo funkcija įjungiama automatiškai ir įsižiebia atitinkamas „ION“ indikatorius.
- Vieną kartą paspaudus šį mygtuką, įsijungia jonizatorius ir UV lempa ir įsižiebia atitinkami „ION“ ir „UV“ indikatoriai.
- Paspaudus antrąjį kartą, išsijungias jonizatorius ir įjungiama UV lempa ir įsižiebia tik „UV“ indikatorius.
- Paspaudus trečiąjį kartą, išsijungias jonizatorius ir UV lempa.

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Prieš valydami prietaisą, jį visada išjunkite iš maitinimo tinklo.
- Nuvalykite oro valytuvą išoriškai minkštu drėgnu audiniu.

**SAUGOJIMAS**

- Prieš saugant, įsitikinkite, kad prietaisas būtų išjungtas iš maitinimo tinklo.
- Įvykdykite visus „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriaus reikalavimus.
- Nuvalykite ir nusauskite prietaisą; supakuokite į dėžutę ir saugokite sausoje vietoje.

**TRIKČIŲ ŠALINIMAS**

Silpnas oro srautas	Patikrinkite, ar švarus filtras Patikrinkite, ar neužsikimšo oro erdmės
Neįsijungia prietaisas	Patikrinkite maitinimo šaltinį
Triukšmas	Patikrinkite, kad prie prietaiso nebūtų prisilietę objektų Filtrą užterštas ir jį reikia pakeisti Patikrinkite, kad būtų tinkamai nustatytas filtras.

### FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Kezelési útmutatót és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címéknél megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózati adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban ne használja a készüléket.
- Használaton kívül, vagy tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, illetve elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént NE FOGJA MEG a készüléket, azonnal áramtalanítsa a készüléket és forduljon szervizbe.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- Ne használjon a készülékhez készlethez nem tartozó alkatrészt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervizzel ill. szakemberrel.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel.
- Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Meghibásodás felmerülése esetén forduljon a közeli szakszervizbe.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- Ne használja a készüléket kisméretű, zárt helyiségben.
- Ne helyezzen a rácsba idegen tárgyakat.
- Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz ha a szűrő részleg fedele nincs lezárva.
- Abban az esetben, ha a készülék hosszu ideig tartózkodott < 0 °C hőmérsékleten – mielőtt bekapcsolná, legalább 2 órán át hagyja azt adaptálódni a szobahőmérsékletre.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

### A LÉGTISZTÍTÓ ELŐNYEI

- Az UV lámpával és beépített ionizálóval ellátott légtisztító segít fenntartani az emberek optimális közérzetét biztosító légi környezetet. Az ajánlott működési idő: naponta 6-8 óra. A H13 osztályú HEPA-szűrő olyan szennyeződéستől tisztítja meg a levegőt, mint a por, poratkák és egyéb mikroszkóp paraziták, penészgomba spórák, virág pollenek, baktériumok. A szén-szűrő hatékonyan eltávolítja a dohányfüst, nikotin, szénmonoxid és kéndioxid gázok által kiváltott szagokat, különböző kémiai légszennyezést. Ezen kívül, a levegő ultraibolya fényű lámpával fertőtleníti, amely a készülék belsejében található. Az UV sugárzás használata egy jól tanulmányozott, biztonságos és jól bevált technológia, amely széles körben alkalmazandó a kórházakban több mint 50 éve a fertőző mikroorganizmusok elpusztítása céljából. Az UV sugárzás elpusztítja a levegőben lévő baktériumokat és mikrobákat, beleértve az összes influenza vírus is, amikor azok áthaladnak a légbeszívó nyílásokon, a DNS szerkezetük megsemmisítése útján speciális hosszúságú fénycsugárzás kibocsátásával. Emellett, a lámpa által a készülék működése során kibocsátott sugarak biztonságosak a helyiségben tartózkodó emberek számára, mivel az ultraibolya sugárzás nem hat a készüléken kívül, és csak az a levegő dolgozódik fel, amely a készüléken áramlik keresztül. Az UV sugárzás bekapcsolása nélkül is fennáll a légtisztítás lehetősége. A

beépített ionizáló ionokkal tölti fel a levegőt, ami erdei levegő hatását váltja ki, amely hozzájárul a krónikus betegségek megelőzéséhez, és pozitív hatást gyakorol az asztmás, allergiás, migrénes, magas vérnyomásos betegekre, az emésztőrendszer, légzőszervek, szív-érrendszer betegségekben szenvedőkre. A működési üzemmódok LED-égit tartalmazó kényelmes vezérlőpanel a készülék felső részén található. A szűrőcserére utaló égők a készülék belső rekeszében találhatóak. A szállítást biztosító kényelmes beépített fogantyú a hátsó panel felső részén helyezkedik el. A készülék elegáns kialakítású, és jól beilleszkedik a korszerű lakó- és munkahelyiségek belső terébe. A kiváló minőség és megbízhatóság három szakaszú légtisztító és ionizálóval biztosított:

- A H13 osztályú HEPA-szűrő (az EN 1822-1:2009 nemzetközi osztályozás szerint) képes elfogni a 0,03 mikron méretű részecskéket, és 99,97%-os hatásokkal rendelkezik.
- A szénszűrő eltávolítja, vagy jelentősen csökkenti a különböző eredetű szagokat, fenntartja a levegő frissességét és tisztaságát.
- Az UV szűrő antibakteriális hatású és tisztítja a levegőt a baktériumoktól, vírusoktól. A készülék maximum 8-órás átlagos napi működése mellett a lámpák élettartalma 20 000 óra, vagy 5 év.
- Az ionizáló (negatív ionok generátora) ionos szellőt eredményez 2 000 000 egység/cm<sup>3</sup> sűrűségű negatív ionáramlással, amely erdei vagy tengeri hatású levegőt teremt. A negatív töltésű ionok még több porszemcsét vagy pollent ülepítenek le, és elősegítik a legjobb légtisztítást. Eltávolítják az elektromágneses sugárzás utóhatásait. Fontos! Az ionizálót nem ajánlott 80 százaléknál magasabb páratartalmú helyiségben használni.

## MŰKÖDÉS

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben a készüléktest és a tartozékok.
- A csomag tartalmaz egy kiegészítő szűrő-szettet.
- Állítsa fel a készüléket egyenes, száraz felületre.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

## SZŪRŐK

- A készülék még hatékonyabb működéséhez cserélje a szűrőket.
- A készüléken egy szűrőszennyeződés-skála található. Amikor a skála három négyzete fekete színű lesz, a szűrőt ki kell cserélni. (Ezt az ábrán tükrözni kell)



## A SZŪRŐ FELHELYEZÉSE

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos hálózatból.
- Nyissa ki a szűrőtároló részleget.
- Húzza meg a hurkot, és vegye ki a szűrőt.
- Csomagolja ki az új szűrőt.
- Az új szűrőt helyezze be a "szűrőfészekbe". A HEPA szűrőt kívül kell elhelyezni.
- Zárja le a szűrőtároló részleget.


## MŰKÖDÉS


- Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben a készüléktest és a tartozékok. A csomag tartalmaz egy kiegészítő szűrő-szettet.
- Helyezze fel a szűrőket.
- Állítsa fel a készüléket egyenes, száraz felületre.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

## Főkapcsoló

- A légtisztító be- vagy kikapcsolása érdekében nyomja meg az On/Off gombot. 
- **Időállítás gomb** 
- Nyomja meg a gombot, ahhoz hogy kiválassza a készülék működési idejét: 2, 4, 8 óra. A megfelelő idő kiválasztásakor

égni fog a megfelelő égő. A kiválasztott idő leteltével a készülék automatikusan kikapcsol, és az égő kialszik.

**Sebességszint gomb** 

- Nyomja meg a gombot, és válasszon légsebességszintet: alacsony (L), közepes (M) vagy magas (H) légsebesség.
- **Ionizáló gomb/ UV lámpa** 
  - A készülék bekapcsolásakor az ionizáció funkció automatikusan bekapcsol, eközben kigyullad a megfelelő ION égő.
  - Az adott gomb első kattintása bekapcsolja az ionizálót és az UV lámpát, közben égnek a megfelelő ION és UV égők.
  - A második kattintás kikapcsolja az ionizálót és bekapcsolja az UV lámpát, közben csak az UV égő világít.
  - A harmadik kattintás kikapcsolja az ionizálót és az UV lámpát.

#### HIBAELHÁRÍTÁS

Gyenge légáramlat	Ellenőrizze, hogy tiszta-e a szűrő Ellenőrizze, nem tömődtek-e el a légnyílások
Nem kapcsol be a készülék	Ellenőrizze az energiaforrást
Zaj	Ellenőrizze, hogy nem érintkezik-e a készülékkel semmilyen tárgy A szűrő elhasználódott, és ki kell cserélni Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felhelyezve a szűrő

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Törölje meg a légtisztítót puha, nedves törölkendővel.

#### TÁROLÁS

- Tárolás előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e húzva az elektromos hálózatból.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Törölje és szárítsa meg a készüléket, helyezze a dobozba, és tárolja száraz helyen.

- Шұрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
  - SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.
- ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**
- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
  - Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
  - Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
  - Жайдан тыс қолданылмайды.
  - Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
  - Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
  - Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаланбама немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
  - Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
  - Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
  - Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
  - Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
  - Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
  - Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
  - Аспапты шағын тұйық кеңістікте пайдалануға болмайды.
  - Тордың көздеріне бөгде заттарды сұқпаңыз.
  - Сүзгі ұясының қақпағы жабық болмаса, аспапты электр желісіне қоспаңыз.
  - Егер бұйым ұзақ уақыт  $< 0^{\circ}\text{C}$  температурада болса, қосудың алдында оны кемінде 2 сағат бөлмелік жағдайда ұстау қажет.
  - Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- АУА ТАЗАРТҚЫШТЫҢ АРТҚЫШЫЛЫҚТАРЫ**
- Ультракүлгін шамы мен кіріктірілген иондағышы бар ауа тазартқыш үй-жайдың ішінде адамның хал-ахуалы үшін барынша оңтайлы ауа ортасын сақтауға көмектеседі.

H13 класының HEPA-сүзгі ауаны түрлі ластанудан: шаң-тозаңнан, шаң кенелері мен басқа микроскопиялық паразиттерден, өңез спораларынан, гүл тозаңынан, бактериялардан тазартады. Көмір сүзгі темекі түтінінің, никотиннің, күкіртті газ бен тұншықтырғыш газдың, ауаның түрлі химиялық ластануының жағымсыз иістерін барынша жақсы кетіреді. Ауа аспаптың ішінде орналасқан ультракүлгін шамның сәулеленуі арқылы қосымша зарарсыздандырылады. УК-сәулеленуін пайдалану емханалық мекемелерде жұпалы микроорганизмдерді жою үшін 50 жылдан астам кеңінен қолданылып келе жатқан, жақсы зерттелген, қауіпсіз әрі өзін жақсы жағынан көрсеткен технология болып табылады. УК-сәулелер ауаның құрамында бар ауру туғызатын бактериялар мен микробтарды, соның ішінде тұмаудың барлық вирустарын, олар ауа тартқыштың ойықтары арқылы өтетін кезде арнайы ұзындығы бар жарық толқындарын шығару жолымен, олардың ДНК құрылымын бұза отырып құртуға мүмкіндік береді. Бұл орайда, шамның сәулесі аспап жұмыс істеп тұрған кезде үй-жайда болатын адамдар үшін қауіпсіз, өйткені ультракүлгін сәуле аспаптың шектерінен тыс шықпайды, бұл сәулеге тек аспап арқылы өтетін ауа ағыны түседі. Ауаны ультракүлгін сәулеленуді іске қоспастан тазарту мүмкіндігі көзделген. Кірістірілген иондағыш ауаны аэроиондарға қанықтырып, «орман ауасы» әсерін туғызады, бұл сөзсізмалы аурулардың алдын алуға жәрдемдеседі және демікпесі, аллергиясы, басының сақинасы, гипертониясы, ас қорыту ағзаларының, тыныс жолдарының, жүрек-қантамыр жүйесінің аурулары бар науқастарға оңды ықпал етеді. Ұсынылатын жұмыс уақыты – тәулігіне 6-8 сағат. Жұмыс режимдерінің жарық диодты индикаторлары бар ыңғайлы басқару панелі аспаптың үстіңгі жағында орналасқан. Сүзгілерді ауыстыру қажет екенін көрсететін индикатор

аспаптың ішкі ұясында орналасқан. Тасып жүруге арналған ыңғайлы кірістірілген тұтқа артқы панельдің үстіңгі жағында орналасқан. Аспаптың дизайны жинақы етіп жасалған, ол тұрғын жайлар мен жұмыс жайларының заманауи интерьеріне жақсы жарасады. Жоғары сапасы мен сенімділігі ауа үш сатылы тазарту функциясымен және иондағышпен қамтамасыз етіледі:

- H13 класының (EN 1822-1:2009 халықаралық сыныптамасы бойынша) HEPA-сүзгі мөлшері 0,03 микрон бөлшектерді ұстап қала алады және оның нәтижелілігі 99,97%.
  - Көмір сүзгі түрлі тектегі иістерді жоюға, не болмаса айтарлықтай азайтуға, ауаның көрсеткіші мен тазалығын сақтауға мүмкіндік береді.
  - Ультракүлгін сүзгінің бактерияларға қарсы әсері бар, сондықтан ауаны бактериялар мен вирустардан тазартады. Шамдардың қызмет мерзімі аспапты орташа күнделікті іске пайдалану 8 сағаттан аспаған жағдайда, 20 000 сағат немесе 5 жыл жұмыс уақытын құрайды.
  - Иондағыш (теріс иондар генераторы) теріс иондар ағынының тығыздығы 2 000 000 бірлік/см<sup>3</sup> иондық самал туғызады, бұл орман немесе теңіз ауасы әсерін береді. Теріс зарядталған иондар шаңның немесе тозаңның өте ұсақ бөлшектерінің одан сайын шөгетініне мүмкіндік береді және ауаның барынша жақсы тазаруына ықпалдасады. Электромангнитті сәулелену салдарын жояды. Маңызды! Иондағышты ылғалдығы 80%-дан жоғары үй-жайларда пайдаланбаған жөн.
- СҮЗГІЛЕР**
- Аспап жақсырақ жұмыс істеуі үшін сүзгілерді ауыстырып отыру қажет.
  - Аспапта сүзгінің ластанғанын көрсететін шәкіл бар. Шәкілдің үш шаршысының бәрі қара түске айналған

кезде, сүзгіні ауыстыру қажет. (мұны суретте көрсету керек)

### СҮЗГІЛЕРДІ ОРНАТУ

- Аспапты өшіріңіз де, электр желісінен ажыратыңыз.
- Сүзгіге арналған ұяны ашыңыз.
- Сүзгіні ілмегінен тартып алып шығыңыз.
- Жаңа сүзгіні орауынан шығарыңыз.
- Жаңа сүзгіні сүзгіге арналған ұяға салыңыз. HEPA сүзгісі сыртқы жағында орналасуға тиіс.
- Сүзгіге арналған ұяны жабыңыз.

### ЖҰМЫСЫ

- Пайдаланардан бұрын аспаптың корпусы мен қосымша керек-жарақтарының тасымалдау барысында бүлінбегенін тексеріңіз.
- Жеткізілім жинағына сүзгілердің қосымша жинағы кіреді
- Аспапты тегіс, құрғақ беткі қабатқа қойыңыз.
- Аспапты электр желісіне жалғаңыз.

#### Іске қосу түймешігі

- Ауа тазартқышты іске қосу немесе ажырату үшін «On/Off» түймешігін басыңыз.

#### Уақытты орнату түймешігі

- Аспаптың 2, 4, 8 сағаттық жұмыс уақытын таңдау үшін \* түймешігін басыңыз. Керекті уақытты таңдаған кезде тиісті индикатор жанатын болады. Таңдалған мерзім өткенде, аспап автоматты түрде ажыратылады да, жарық индикаторы сөнеді.

#### Жылдамдық таңдау түймешігі

- Ауа ағынының төмен (L), орташа (M) немесе жоғары (H) жылдамдығын таңдау үшін \* түймешігін басыңыз.

#### Иондағыш / УК шамы түймешігі

- Аспапты іске қосқан кезде иондау функциясы автоматты түрде іске қосылады, бұл орайда тиісті "ION" индикаторы жанады

- Бұл түймені бірінші рет басқан кезде иондағыш пен УК шам іске қосылады, бұл орайда тиісті "ION" және "UV" индикаторлары жанады.

- Екінші рет басқан кезде иондағыш ажыратылады да, УК шам іске қосылады, бұл орайда тек "UV" индикаторы жанады.

- Үшінші рет басқан кезде иондағыш пен УК шам ажыратылады.

### АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОО

Ауа ағыны әлсіз	Сүзгінің таза екенін тексеріңіз Ауа өтетін саңылауларға қоқыс жиналмағанын тексеріңіз
Аспап іске қосылмайды	Қоректендіру көзін тексеріңіз
Шуыл	Аспапқа қандай да бір заттардың тиіп тұрмағанын тексеріңіз Сүзгі тозған, оны ауыстыру қажет Сүзгінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Аспапты тазалардан бұрын оны электр желісінен әрдайым ажыратыңыз.
- Ауа тазартқыштың сыртқы жағын дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.



## САҚТАЛУЫ

- Сақтауға қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТПІП ҰСТАУ тарауындағы талаптарды орындаңыз.
- Аспапты жуып, жақсылап құрғатыңыз; қорабына салыңыз да, құрғақ жерде сақтаңыз.

## КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

1.Кепілдік мерзімі – бұйым Тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 (он екі) ай.

2.Кепілді жөндеу Уәкілетті сервис орталықтарында жүргізіледі.

3.Кепілдік шарттарында иеленушінің үйінде бұйымға мерзімді техникалық қызмет көрсету, орнату және реттеу көзделмеген.

4.Кепілдік төмендегілерге таралмайды:

• кепілдік талондары толық толтырылмаған немесе түзетілген аспаптар;

• жұмсалатын, соның ішінде шыны материалдар мен керек-жарақ (сузгілер, торлар, қаптар, қондырмалар, шланғылар және т.т.);

• бұйымның табиғи тозуы, механикалық бүлінуі, судың сапасынан бүлінген жерлері;

• шамадан тыс жүктеме салудан, дұрыс емес немесе салдыр-салақ пайдаланудан, сұйықтардың, шаң-тозанның, жәндіктер мен басқа да бөтен заттардың бұйымның ішіне түсуінен, пластмасса және жылуға шыдамайтын басқа да бөлшектеріне жоғары температуралардың әсер етуінен, дүлей күштің әсерінен (жазатайым оқиға, ерт, су тасқыны, электр желісінің ақаулығы, найзағай тусу және басқа) туындаған ақаулар;

• иеленушісінің бұйымның құрылмасын немесе оның құрамдас бөлшектерін өз бетімен өзгертуінен бүлінген жерлері;

5.кепілдік мерзімінің ішінде өндірушіге «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» заңда көзделген талаптарды қоюға Тұтынушының құқығы бар.

6.Тұтынушы кәуіпсіз іске пайдалану және сақтау ережелерін орындауға міндетті.

## BEZPEČNOSTNE OPATRENIA

- Pozorne prečítajte tento návod na používanie pred používaním spotrebiča, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, párametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Nepoužívajte vonku.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazov elektrickým prúdom neponárajte spotrebič ani prívodný kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to už stalo, NESIAHAJTE na výrobok, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a pred ďalším používaním nechajte ho skontrolovať autorizovaným servisom.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiče s poškodeným prívodným káblom. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.

- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Neťahajte za prívodný kábel, neprekrúčajte ho ani neovijajte ho okolo telesa spotrebiča.
- Nepoužívajte prístroj v malom uzavretom priestore.
- Nevkladajte do mriežky cudzie predmety.
- Nezapájajte spotrebič do siete, ak je veko na filtrí otvorené.
- Ak je tento výrobok bol dlhú dobu pri teplotách <math><0^{\circ}\text{C}</math>, pred zapnutím ho treba nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia vykonať drobné zmeny v dizajne výrobku, ktoré zásadne neovplyvnia jeho bezpečnosť, účinnosť a funkčnosť.

#### VÝHODY ČISTIČKY VZDUCHU

- Čistička vzduchu s ultrafialovou lampou a zabudovaným ionizátorom pomáha v miestnosti udržať príjemné prostredie. HEPA filter triedy H13 odstraňuje zo vzduchu rôzne nečistoty: prach, prachové roztoče a iné mikroskopické parazity, plesne, peľ, baktérie. Uhlíkový filter efektívne neutralizuje tabačný zápach, nikotín, sirmaté a odpadové plyny, rôzne chemické nečistoty nachádzajúce sa vo vzduchu. Vzduch sa zároveň dezinfikuje ultrafialovými lúčmi zo vstavanej lampy. Použitie ultrafialových lúčov na ničenie infekčných mikroorganizmov je riadne preskúmaná a bezpečná metóda, uplatňovaná v nemocenských zariadeniach viac ako 50 rokov. Ultrafialové žiarenie ničí chorobopodné baktérie a mikróby žijúce vo vzduchu, ako aj všetky chrípkové vírusy. Pri ich prechádzaní cez čističku dochádza k rozrušeniu DNA žiarením svetelných vln špeciálnej dĺžky. Žiarenie lampy je však bezpečné pre ľudí, ktorí sa nachádzajú v miestnosti počas prevádzky prístroja. UV žiarenie nevychádza z prístroja, ale spracovaný je len vzduch vchádzajúci do čističky. Vzduch je možné čistiť aj bez zapnutia UV žiarenia. Zabudovaný ionizátor zaplňa vzduch aniónami, vytvára efekt

„horského vzduchu“, čo pôsobí ako prevencia pri chronických ochoreniach a pozitívne vplyva na astmatikov, alergikov a ľudí trpiacich migrénami, hypertrófiou, ochoreniami tráviaceho traktu, dýchacích ciest a srdcovo-cievnyimi ochoreniami. Odporúčaná doba používania je 6 až 8 hodín denne. Ľahko ovládateľný ovládací panel so svetelnými kontrolkami pri každom programe je umiestnený na vrchnej časti prístroja. Kontrolka označujúca stav filtrov sa nachádza vo vnútri prístroja. Pohodlná rukoväť na prenášanie je vo vrchnej časti zadného panelu. Spotrebič má elegantný dizajn a je vhodným doplnkom moderného dizajnu v domácom aj pracovnom prostredí. Vysokú kvalitu a spoľahlivosť zabezpečujú tri stupne čistenia vzduchu s ionizátorom:

- HEPA filter triedy H13 (podľa medzinárodnej klasifikácie EN 1822-1:2009) je schopný zachytiť častice veľkosti 0,03 mikróna a ja účinný na 99,97%
  - Uhlíkový filter môže odstrániť alebo podstatne znížiť rôzne zápachy, udržať sviežosť a čistotu vzduchu.
  - UV-filter pôsobí antibakteriálne a čistí vzduch od baktérií a vírusov. Životnosť lampy je 20 000 hodín alebo 5 rokov pri priemernom využití do 8 hodín denne.
  - Ionizátor (generátor záporných iónov) vytvára iónový vánok s hustotou prúdenia aniónov 2 000 000/cm<sup>3</sup>, čo vytvára efekt horského alebo morského vzduchu. Záporne nabité ióny pomáhajú usádzať ešte viac mikročastic prachu a peľu a napomáhajú kvalitnejšie vyčistiť vzduch a odstraňujú dôsledky elektromagnetického žiarenia. **DÔLEŽITÉ:** Ionizátor sa neodporúča používať v miestnostiach s vlhkosťou vzduchu viac ako 80%.
- FILTRE**
- Aby bol účinok prístroja čo najefektívnejší, musíte pravidelne zamieňať filtre.

- Na prístroji je stupnica, ktorá vyobrazuje stupeň znečistenia filtrov. Keď sú všetky tri štvorce čiernej farby, je potrebné filter vymeniť. (potrebne uviesť názorný obrázok)

#### USTANOVENIE FILTROV

- Prístroj vypnite a odpojte od elektriny.
- Otvorte priehradku, kde sa nachádza filter.
- Vytiahnite filter potiahnutím za pútku.
- Rozbaľte nový filter.
- Nový filter vložte do filtrového lôžka. HEPA filter treba umiestniť z vonkajšej strany.
- Zatvorte priehradku.

#### PREVÁDZKA

- Pred prvým použitím skontrolujte, či neboli prístroj a príslušenstvo poškodené pri transporte.
- Celá sada obsahuje aj súpravu náhradných filtrov.
- Spotrebič umiestnite na suchý a rovný povrch.
- Zapojte spotrebič do elektriny.

#### Zapínač

- Stlačením tlačidla on/off zapínate resp. vypínate čističku vzduchu.

#### Tlačidlo na nastavenie času

- Stlačte tlačidlo a zvolte dĺžku prevádzky prístroja 2,4,8 hodín. Pri vybranom časovom úseku sa rozsvieti indikátor. Po ukončení prevádzky sa prístroj automaticky vypne a svetelný indikátor zhasne.

#### Výber rýchlosti

- Tlačidlo na výber rýchlosti vám umožňuje vybrať rýchlosť prúdenia vzduchu nízku (L), strednú (M), vysokú (H).

#### Tlačidlo Ionizátor / UV lamp

- Pri zapnutí spotrebiča sa automaticky zapína ionizácia a rozsvieti sa svetelná kontrolka ION
- Stlačením tohto tlačidla zapnete ionizačnej jednotku a UV lampu. ION a UV LED svieti.

- Stlačte toto tlačidlo ešte raz a ionizačnú jednotku vypnite. UV LED svieti.

- Stlačte toto tlačidlo ešte raz a vypnite ionizačnej jednotku a UV lampu.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič vždy odpojte od elektriny.
- Pretrite čističku z vonkajšej strany mäkkou vlhkou látkou.

#### USKLADNENIE

- Pred tým, ako spotrebič odložíte, skontrolujte, či je odpojený od elektriny.
- Vyplňte pokyny uvedené v bode ČISTENIE A ÚDRŽBA

#### ODSTRÁNENIE PORÚCH

Slabý prúd vzduchu	Skontrolujte, či nie je filter znečistený Skontrolujte, či nie je zanesený otvor na prúdenie vzduchu
Prístroj sa nezapne	Skontrolujte zdroj energie
Hluk	Skontrolujte, či sa spotrebiča nedotýkajú iné predmety Filter je zanesený, je potrebné ho zameniť Skontrolujte, či je filter nasadený správne

# IS-AP7801

<b>GB</b>	AIR PURIFIER .....	<b>4</b>
<b>RUS</b>	ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА .....	<b>7</b>
<b>CZ</b>	ČISTIČ VZDUCHU .....	<b>11</b>
<b>BG</b>	ОЧИШНИК НА ВЪЗДУХА .....	<b>14</b>
<b>UA</b>	ОЧИЩУВАЧ ПОВІТРЯ .....	<b>17</b>
<b>SCG</b>	ЧИСТАЧ ВАЗДУХА .....	<b>21</b>
<b>EST</b>	ÕHUPUHASTI .....	<b>24</b>
<b>LV</b>	ATTÍRÍTĀJS .....	<b>27</b>
<b>LT</b>	VALYMO IRENGINYS .....	<b>30</b>
<b>H</b>	LÉGTISZTÉTÓ .....	<b>33</b>
<b>KZ</b>	ТАЗАРТКЫШ АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ .....	<b>36</b>
<b>SL</b>	ČISTIČKA VZDUCHU .....	<b>39</b>